



## FRÄNKISCHE

Pflegehinweise / Care Instructions /  
Istruzioni per la manutenzione / Pielęgnacja /  
Consejos de limpieza / Instructions d'entretien

FRÄNKISCHE Rohrwerke Gebr. Kirchner GmbH & Co. KG | Hellinger Str.1 | 97486 Königsberg/Germany  
Phone +49 9525 88-2555 | Fax +49 9525 88-2153 | marketing@fraenkische.de | www.fraenkische.com  
DE/EN/IT/PL/ES/FR.2330/2.02.19 | Subject to change without notice | Cat. no. 79999548

Building Technology  
www.fraenkische.com

Comme décrit dans les instructions ci-dessus en effectuant le nettoyage seulement dans le sens du prossage ou du polissage (pas de mouvements circulaires). Les traces de doigts peuvent normalement être enlevées à l'aide des produits de nettoyage courants pour acier inox.

**Acier inox:**

Nettoyage des salissures avec une éponge douce ou un chiffon microfibre humide en utilisant des détergents courants non abrasifs.  
Ne pas utiliser des détergents contenant des acides forts et des sels acides ou des éponges abrasives (c'est-à-dire pas de laine d'acier, n'utiliser que le côté doux et non pas le côté abrasif d'une éponge).

**Surfaces peintes, recouvertes et de verre:**

Proceder como se ha explicado anteriormente, pero o de realizar la limpieza siempre en el sentido del pulido o de las vetas (no realizar movimientos circulares). Las marcas de los dedos restantes normalmente se pueden limpiar frotando con productos de limpieza para acero inoxidable y productos de mantenimiento habituales.

**Acero inoxidable:**

Eliminar la suciedad con una esponja suave o con un paño húmedo de microfibras junto con productos de limpieza habituales sin elementos abrasivos.  
No utilizar productos de limpieza que contengan ácidos o sales ácidas, ni esponjas abrasivas (es decir, no usar lana de acero; si se utiliza un estropajo, usar solo la parte suave, no la parte con la fibra agresiva).

**Superficies pintadas, superficies revestidas y superficies acristaladas:**

**Lackierte Oberflächen, beschichtete Oberflächen sowie Glasoberflächen:**

Entfernung von Verschmutzungen mit einem weichen Schwamm oder einem feuchten Mikrofasertuch in Verbindung mit handelsüblichen Reinigungsmitteln ohne scheuernde Bestandteile.

Keine Verwendung von Reinigungsmitteln, die starke Säuren oder stark saure Salze enthalten sowie keine abrasive Schwämme (d.h. keine Stahlwolle; bei Schwämmen nur die weiche Wischseite, nicht die aggressive Scheuerseite verwenden).

**Edelstahl:**

Wie bei den vorangegangenen Hinweisen, jedoch die Reinigung möglichst immer in Bürst- bzw. Schliffrichtung durchführen (keine kreisenden Bewegungen).

Entstandene Griffspuren lassen sich in der Regel mit handelsüblichen Edelstahlreinigungs- und Pflegemitteln abreiben.

**Varnished surfaces, coated surfaces and glass surfaces:**

Remove stains with a soft sponge or a damp microfiber cloth combined with commercial non-abrasive cleansing agents.

Do not use cleansing agents with acids or acid salts neither abrasive sponges (i.e. no steel wool, sponges only with the soft side- not the aggressive abrasive side).

**Stainless Steel:**

In general, comply with the above mentioned care instructions.

In addition to that, do the cleaning always in the direction of the brush respectively with the grain (no rotary movements).

Finger prints can be removed with commercial stainless steel cleansing agents and care products.

**Modelli verniciati, modelli rivestiti e modelli in vetro:**

Rimuovere le macchie con una spugna morbida o un panno in microfibra umido in combinazione a detergenti non abrasivi commerciali.

Non usare detergenti a base acida o salina né spugne abrasive (con setole in acciaio, con particelle vetrate).

**Modelli in acciaio Inossidabile:**

In generale, seguire le istruzioni per la cura di cui sopra. In aggiunta a ciò, pulire sempre nella direzione del grano della superficie (senza movimenti rotativi).

Le impronte possono essere rimosse con detergenti per acciaio inox comunemente in commercio.

**Powierzchnie lakierowane, powlekane i szklane:**

Usuwanie zabrudzeń przy pomocy miękkiej gąbki lub ściereczki z mikrofibry i standardowych środków do mycia nie zawierających składników ściernych.

Nie można używać środków czyszczących, które zawierają silne kwasy lub kwaśne sole, jak również ścierek, które mogą uszkodzić powierzchnię (np. druciaków do szorowania garnków, czy twardej, ostrej strony gąbek do zmywania).

**Stal nierdzewna:**

Pielęgnacja z zachowaniem tych samych, podanych wyżej wskazówek, jednak przy zachowaniu stale takiego samego kierunku szczotkowania lub szlifowania (nie można wykonywać ruchów okrężnych).

Powstałe ślady pociągnięć dają się zazwyczaj usunąć przy użyciu standardowych środków do czyszczenia i pielęgnacji stali nierdzewnej.